



Novena en memoria de Pa'i Puku del 12.-20. de junio 2021

Las parroquias/ comunidades/ instituciones del Chaco/ OMI Paraguay, unidos en una comunión de oración, dirigirán sus invocaciones, que como la fragancia del incienso se elevarán hacia el cielo.

Celebrante = C
Lector = L
Todos juntos = tj

Saludo litúrgico.

C: *Comenzamos con el gesto simbólico del encendido de una lámpara colocada delante de la imagen de la Virgen – en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu santo*

Incenden la lámpara/ vela

Canto: „*Juntos como hermanos, miembros de una iglesia...*“

Oración antes del rezo del Rosario (texto original del Santo Padre)

C: *Al comienzo de la Novena en memoria de Pa'i Puku, dedicada a la Virgen, nos unimos en oración con toda la iglesia del Chaco, con los fieles y con todas las personas de buena voluntad, para poner en manos de nuestra Santa Madre a toda la humanidad, duramente probada por este tiempo de pandemia.*

En esta Novena te encomendaremos, Madre de la Misericordia, a las muchas personas que han sido tocadas por el virus y siguen sufriendo sus consecuencias: desde nuestros hermanos y hermanas fallecidos hasta las familias que viven el dolor y la incertidumbre del mañana; desde los enfermos hasta los médicos, científicos y enfermeros que están comprometidos en primera línea en esta batalla; desde los voluntarios hasta todos los profesionales que han prestado su valioso servicio en favor de los demás; desde las personas de luto y las que sufren, hasta las que, con una simple sonrisa y una buena palabra, han llevado consuelo a los necesitados; desde los que -especialmente las mujeres- han sufrido la violencia dentro de las paredes de sus casas debido al confinamiento forzoso hasta los que desean retomar los ritmos de la vida cotidiana con entusiasmo.

Madre del Socorro, acógenos bajo tu manto y protégenos, sostenenos en la hora de la prueba y enciende en nuestros corazones la luz de la esperanza para el futuro.

Inmediatamente después, se proclamará el pasaje de la Escritura tomado del Capítulo 18 del Evangelio de Lucas.

LECTURA

Dios hará justicia a sus elegidos que claman a él. Del Evangelio según Lucas 18, 1-8

L: *Después le enseñó con una parábola que era necesario orar siempre sin desanimarse: «En una ciudad había un juez que no temía a Dios ni le importaban los hombres; y en la misma ciudad vivía una viuda que recurría a él, diciéndole: "Te ruego que me hagas justicia*

contra mi adversario". Durante mucho tiempo el juez se negó, pero después dijo: "Yo no temo a Dios ni me importan los hombres, pero como esta viuda me molesta, le haré justicia para que no venga continuamente a fastidiarme"». Y el Señor dijo: «Oigan lo que dijo este juez injusto. Y Dios, ¿no hará justicia a sus elegidos, que claman a él día y noche, aunque los haga esperar? Les aseguro que en un 4 abrir y cerrar de ojos les hará justicia. Pero cuando venga el Hijo del hombre, ¿encontrará fe sobre la tierra?».

Palabra de Dios.

Tras un breve momento de silencio, el Celebrante continúa con estas o similares palabras:

C: *Queridos hermanos y hermanas, el tiempo de la pandemia ha afectado profundamente nuestras vidas. Esta prueba es una oportunidad para dar testimonio de nuestra fe, alimentar la esperanza y realizar gestos de amor a través de las obras de caridad corporales y espirituales. Muchos están marcados por el dolor porque han perdido a un ser querido o no han podido acompañarlo en el momento de la muerte y la sepultura. Las relaciones familiares y sociales se ven sometidas a una dura prueba; la crisis económica y la falta de trabajo hacen temer por el futuro cada vez más incierto para la propia familia. En esta experiencia, nos sentimos como la primera comunidad cristiana, que el texto de los Hechos describe con esta hermosa expresión: "de toda la Iglesia subía incesantemente la oración a Dios" (cf. Hch 12, 5). También nosotros queremos unirnos para elevar nuestras oraciones a Dios a fin de que escuche nuestras plegarias.*

C: *En esta Novena en memoria de Pa'i Puku nos congregamos en torno al Santo Padre que pide a toda la Iglesia que eleve junto a María, Madre de Dios, una súplica por el fin de esta prueba.*

La lámpara recién encendida recordará a nuestra comunidad que hemos sido llamados a rogar – junto con nuestro gran misionero del Chaco Pa'i Puku - por el fin de la pandemia y, en particular, por [insertar la intención de oración????].

Les pedimos que inviten a quienes no puedan estar presentes a unirse a nosotros en la oración, desde sus hogares, desde los lugares de trabajo y desde las comunidades parroquiales dispersas durante toda esta Novena a Pa'i Puku.

C: Oremos juntos:

tj: *Bajo tu amparo nos acogemos, santa Madre de Dios; no desprecies las súplicas que te dirigimos en nuestras necesidades, antes bien, líbranos de todo peligro, ¡oh siempre Virgen, gloriosa y bendita! Amén.*

REZO DEL ROSARIO

El rezo del Rosario puede comenzar con el encendido de algunas velas de la lámpara previamente encendida ante la imagen de la Virgen. El celebrante explica el significado del gesto y de la intención de oración del día a la luz de la pandemia y de las necesidades particulares de esa región geográfica. Se puede utilizar el siguiente texto, adaptándolo según las necesidades del lugar y del momento.

C: *Queridos hermanos y hermanas, en comunión con el Santo Padre, siguiendo el ejemplo de las primeras comunidades*

cristianas, en este tiempo de gran prueba, elevamos al Señor, por la intercesión de la Bienaventurada Virgen María, la súplica incesante por el fin de la pandemia.

En particular hoy, desde esta parroquia/ comunidad/ institución [insertar nombre del lugar] deseamos orar por [insertar la intención de oración....??].

Estas velas, encendidas de la lámpara que arde ante la imagen de la Virgen, puedan iluminar y transformar este momento de oscuridad en una aurora de luz nueva. Invitamos a todos los que nos siguen a través de nuestros canales web a unirse espiritualmente al rezo de este Rosario con sus propias familias.

El rezo del Rosario sigue según las tradiciones locales.

Canto: „Mientras recorres la vida, tú nunca solo estás...”

Rezo de las letanías de la Virgen

*Señor, ten piedad
Cristo, ten piedad
Señor, ten piedad.
Cristo, óyenos.
Cristo, escúchanos.*

*Dios, Padre celestial,
ten piedad de nosotros.*

*Dios, Hijo, Redentor del mundo,
Dios, Espíritu Santo,
Santísima Trinidad, un solo Dios,*

*Santa María,
ruega por nosotros.
Santa Madre de Dios,
Santa Virgen de las Vírgenes,
Madre de Cristo,
Madre de la Iglesia,
Madre de la misericordia,
Madre de la divina gracia,
Madre de la esperanza,
Madre purísima,
Madre castísima,
Madre siempre virgen,
Madre inmaculada,
Madre amable,
Madre admirable,
Madre del buen consejo,
Madre del Creador,
Madre del Salvador,
Virgen prudentísima,
Virgen digna de veneración,
Virgen digna de alabanza,
Virgen poderosa,*

*Virgen clemente,
Virgen fiel,
Espejo de justicia,
Trono de la sabiduría,
Causa de nuestra alegría,
Vaso espiritual,
Vaso digno de honor,
Vaso de insigne devoción,
Rosa mística,
Torre de David,
Torre de marfil,
Casa de oro,
Arca de la Alianza,
Puerta del cielo,
Estrella de la mañana,
Salud de los enfermos,
Refugio de los pecadores,
Consuelo de los migrantes,
Consoladora de los afligidos,
Auxilio de los cristianos,
Reina de los Ángeles,
Reina de los Patriarcas,
Reina de los Profetas,
Reina de los Apóstoles,
Reina de los Mártires,
Reina de los Confesores,
Reina de las Vírgenes,
Reina de todos los Santos,
Reina concebida sin pecado original,
Reina asunta a los Cielos,
Reina del Santísimo Rosario,
Reina de la familia,
Reina de la paz.*

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
perdónanos, Señor.*

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
escúchanos, Señor.*

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
ten misericordia de nosotros.*

*Ruega por nosotros, Santa Madre de Dios.
Para que seamos dignos de las promesas de Cristo.*

ORACIÓN

C: *Te rogamos nos concedas,
Señor Dios nuestro,
gozar de continua salud de alma y cuerpo,*

*y por la gloriosa intercesión
de la bienaventurada siempre Virgen María,
vernos libres de las tristezas de la vida presente
y disfrutar de las alegrías eternas.
Por Cristo nuestro Señor.
Amén.*

El Celebrante y los fieles presentes dirigen la siguiente súplica del Pápa Francisco a la Virgen:

tj: Bajo tu protección nos refugiamos, Santa Madre de Dios.

En la actual situación dramática, llena de sufrimiento y angustia que envuelve al mundo entero, acudamos a ti, Madre de Dios y Madre nuestra, y busquemos refugio bajo tu protección.

Oh Virgen María, vuelve a nosotros tus ojos misericordiosos en esta pandemia del coronavirus, y consuela a los que están decaídos y lloran por sus seres queridos muertos, enterrados a veces de una manera que hiere el alma. Apoya a cuantos están angustiados por las personas enfermas a las que no pueden acercarse para evitar el contagio. Infunde confianza a los que están preocupados por el futuro incierto y por las consecuencias sobre la economía y el trabajo.

Madre de Dios y Madre nuestra, ruega por nosotros a Dios, Padre de la misericordia, para que termine esta dura prueba y resurja un horizonte de esperanza y de paz. Como en Caná, interviene ante tu Hijo Jesús, pidiéndole que consuele a las familias de los enfermos y de las víctimas y que abra sus corazones a la confianza.

Protege a los médicos, las enfermeras, el personal sanitario y los voluntarios que en estos momentos de emergencia están en primera línea y ponen su vida en peligro para salvar otras vidas. Acompaña sus esfuerzos y dales fuerza, bondad y salud.

Acércate a los que noche y día asisten a los enfermos, a los sacerdotes y a las personas consagradas que, con solícitud pastoral y compromiso evangélico, tratan de ayudar y apoyar a todos.

Virgen Santa, ilumina la mente de los hombres y mujeres de ciencia para que encuentren las soluciones apropiadas para superar la enfermedad.

DESPEDIDA A MARÍA

Al final, el celebrante se dirige a los fieles presentes con estas o similares palabras:

C: Queridos hermanos y hermanas, al final de esta jornada, confiamos en las manos de la Santísima Virgen María a las personas afectadas por la pandemia, en particular a [insertar la intención de oración], para que los confíe a su Hijo: Que Él escuche y responda a nuestra súplica.

Invoquémosla juntos:

*tj: Acuérdate, ¡oh piadosísima Virgen María!,
que jamás se ha oído decir en el mundo*

*que ninguno de los que han recurrido a tu protección,
implorado tu ayuda, o pedido tu auxilio,
haya sido abandonado por ti.*

*Animado por esa confianza,
a ti recurro, ¡oh Madre, Virgen de las vírgenes!;
a ti me dirijo, pecador arrepentido.
No desprecies mis súplicas,
¡oh Madre del Verbo!,
sino antes bien escúchalas y acógelas benignamente. Amén.*

**Y al final rezamos todos juntos la ORACIÓN
para acompañar la causa de Mons. Pedro Shaw OMI „Pa'i Puku“**

*tj: Oh Dios, lleno de bondad,
tú que llamaste a Pa'i Puku, Monseñor Pedro Shaw,
a que dejara su querida familia en la lejana Bélgica,
para evangelizar a las familias chaqueñas,
reaviva en ellas la fe, la esperanza y el ejemplo de caridad
que han recibido por medio de este gran misionero.*

*Señor, Tú que diste a Pa'i Puku, Chaqueño de corazón,
la gracia de consagrarse enteramente a ti
y al servicio de sus hermanos,
despierta en el corazón de los jóvenes
el deseo de consagrar toda su vida
para extender tu reino de amor, de justicia y de paz.*

*Padre, Tú que infundiste en la vida de tu misionero Pa'i Puku,
discípulo ejemplar de tu Hijo Jesucristo,
los dones del Espíritu Santo,
que hicieron de él un modelo de entrega y fidelidad,
renueva en el corazón de los obispos, presbíteros, diáconos,
religiosos, educadores y de todos los fieles cristianos,
el propósito de permanecer fieles en su vocación.*

*Virgen María, Madre de Dios y Madre nuestra,
tú que enseñaste a Pa'i Puku, Oblato de María Inmaculada,
aquel amor a tu hijo Jesucristo y a la Santa Iglesia Católica,
que hizo de él un misionero incansable,
interceda ante la Santísima Trinidad
para que pronto obtengamos
la gracia de ver a este gran misionero, Monseñor Pedro Shaw,
coronado entre los santos del cielo y venerado en los altares. Amén*

Música al final: *Purahéi ha Pa'i Pukúpe guarã (Canción a Pa'i Puku - de Rito Pedersen)*

*Ñandejára ha Tupasy, Bélgicagui ndequeru
Pa'i Pukúpe nde hero gentekuéra oïhaicha
Ha Oblatos de María oïsambyhy ichupekuéra
Rejapo tuicha mba'e Chaco tuichakue javeve.*

***Regueru ne bendición gentekuéra oîvéva
Ha reme'ê ne korasô enteroite rei pohãnova
Y tu pueblo del Gran Chaco nderehe imandu'áva
Yvágagui remaña a la gente Pa'i Pukugua.***

Mboriahu imboriahuvéva ohecha Chaco ruguáre
Pa'i Puku mamopa oime ñati'ũ ha mbariguíndie
Nde avei reñesenti peteî chaqueño guáicha
Kavaju, kachape ári ha yvy rupi avei.

***Bendiciónpe reġuahêva a los ranchos y retiros
Ne sombrero kakuaa ha bombachón reve avei
Ñaimo'ã katu estanciero kavaju ári arriero
Ára ha pyharérõ nandejokói mba'eve.***

Rejapo Pa'i Puku Escuela ne pōrãitéva
Tupasý la Medianera oime ha'e omimbipa
Opytama avei como herencia al Gran Chaco
Radio Pa'i Puku remiandu myasai hara.

***Regueru nde bendición gentekuéra oîvéva
Ha reme'ê ne korasô enteroite rei pohãnova
Y tu pueblo del Gran Chaco nderehe imandu'áva
Yvágagui remaña a la gente Pa'i Pukugua.***

Esquema de la Novena:

PONTIFICIO CONSEJO PARA LA PROMOCIÓN DE LA NUEVA EVANGELIZACIÓN

“De toda la Iglesia subía incesantemente la oración a Dios” (cf. Hch 12, 5)

(con textos del Subsidio Litúrgico-Pastoral 2021)